

Kulturmarkt Zürich

25. November

19.30 Uhr

[lo:rən]

Übersetzerhaus Looren

ب ج
ض

نصوص بلا حدود

Texte ohne Grenzen

ع

ش

Ich habe eine Geschichte

Ein Abend zu arabischer
Literatur aus Syrien mit

Lesung, Gespräch und Musik.

Ich habe eine Geschichte

Mit Joumana Steif und Shukri Al Rayyan

Sie haben in Syrien geschrieben und führen ihre kreative Arbeit in der Schweiz fort: Joumana Steif schreibt Gedichte auf Arabisch, Shukri Al Rayyan ist Prosaautor. Al Rayyan präsentiert Auszüge aus seinem zweiten Roman «Geschichte einer Revolution» (حكاية ثورة), der von der Liebe zwischen einem jungen Imam und einer Christin handelt. Nicht die religiösen Gegensätze sind es, die über das Schicksal dieser Beziehung entscheiden, sondern das herrschende Regime. Joumana Steif spricht über ihre Gedichte, die vom Schweigen, vom Warten, dem Verlust der eigenen Stimme und dem Schmerz handeln, als Frau geboren zu werden. Freuen Sie sich auf einen arabisch-deutschen Dialog, umrahmt von syrischer Musik!

ab 17.00 Uhr: Barbetrieb

ab 18.00 Uhr: Orientalische Küche

19.30 Uhr: Veranstaltungsbeginn

Musik: Nihad Sayed Khalil (Buzuq, Saz)

Moderation und Übersetzung: Usama Al Shahmani

Deutsche Lesung: Ivana Martinović

Tickets



Sponsoren und Partner:



Stadt Zürich
Kultur



Kanton Zürich
Fachstelle Kultur

LANDIS & GYR STIFTUNG

schweizer kulturstiftung
prohelvetia



Kulturmarkt ' Zürich Wiedikon

UBS Kulturstiftung



MIGROS
Kulturprozent

Stiftung Temperatio



Kulturmarkt Zürich, Aemtlerstrasse 23, 8003 Zürich